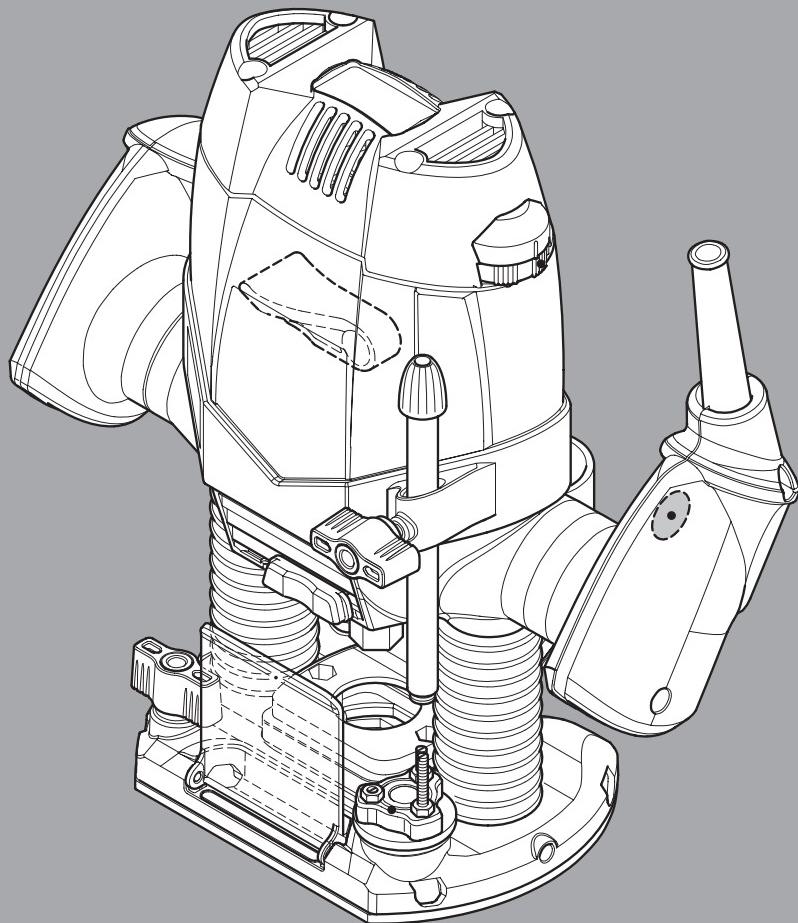


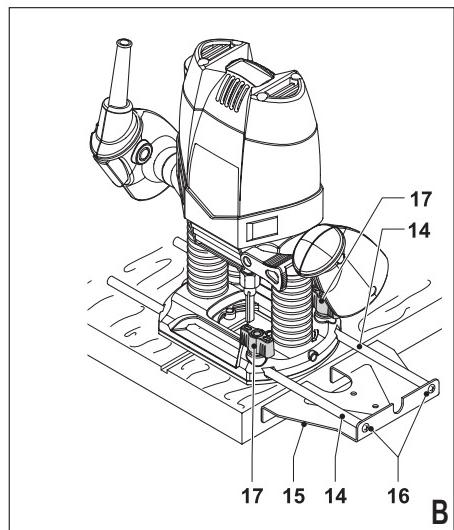
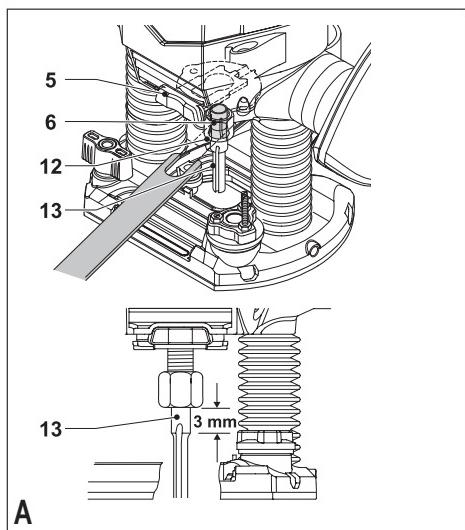
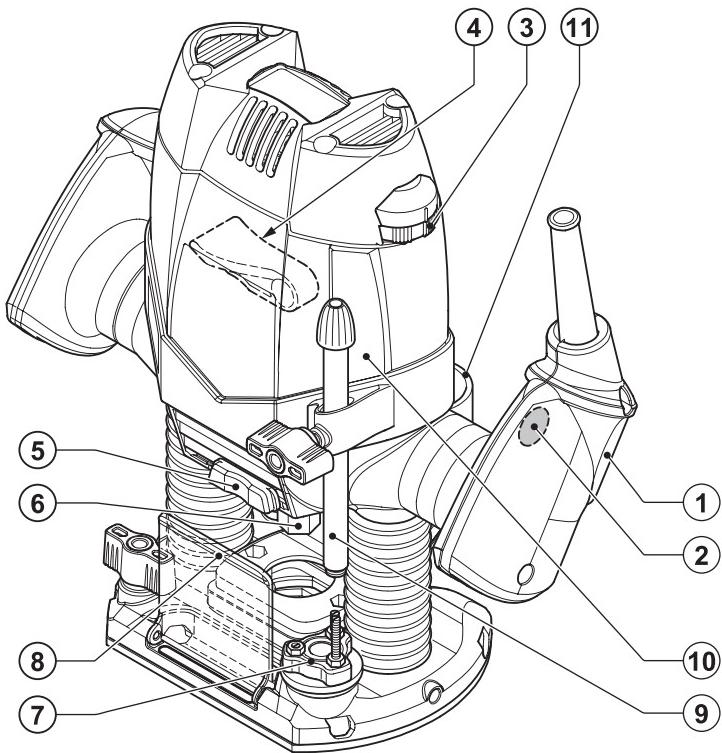
**PRO  
LINE**

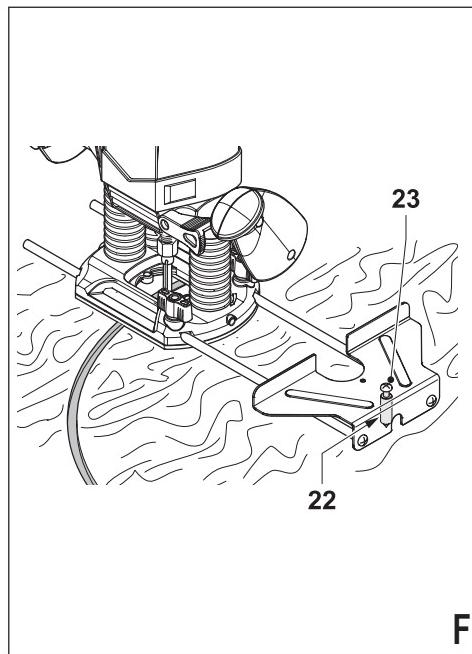
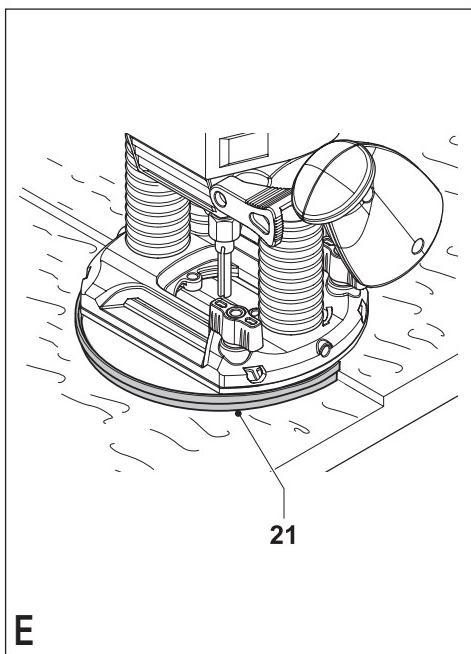
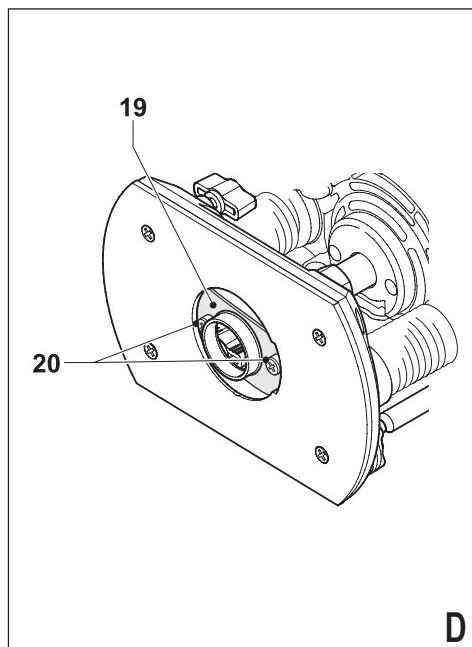
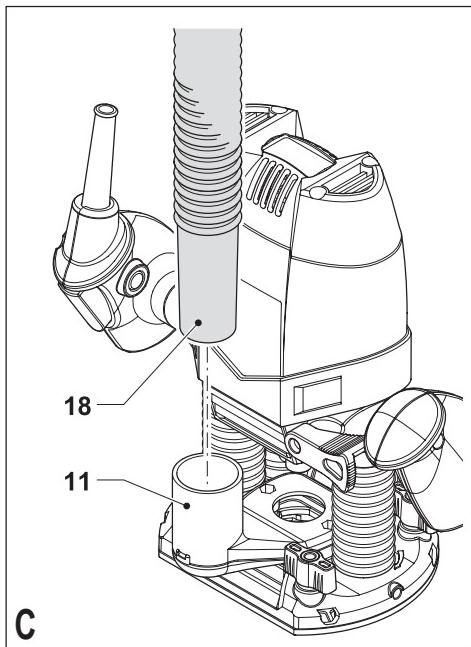
**BLACK & DECKER®**

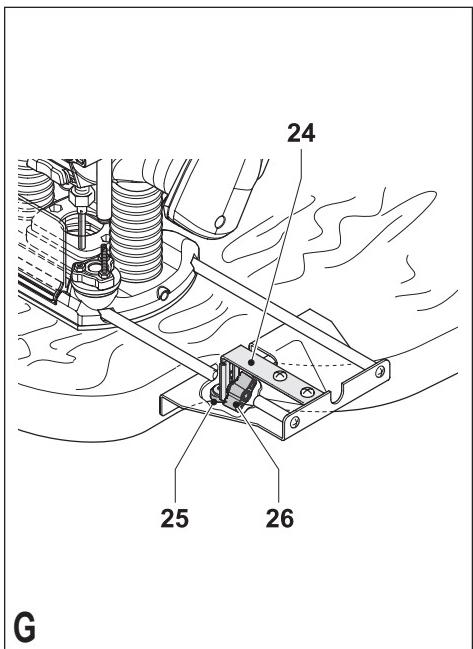


[www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae)

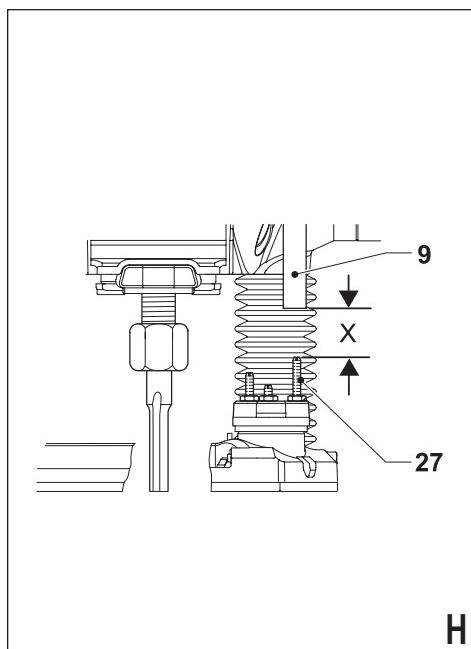
**BPRR1200**



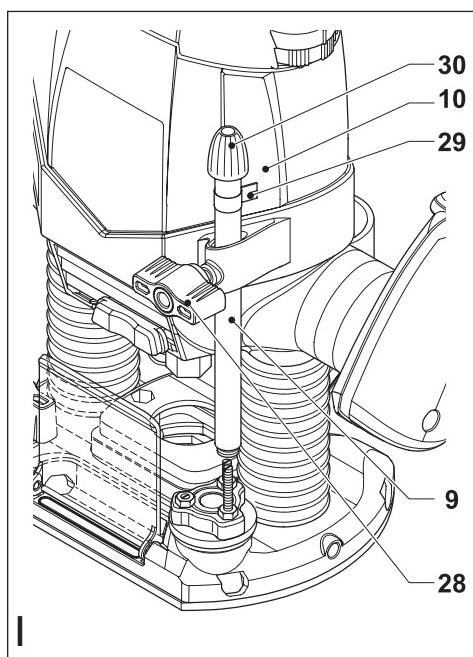




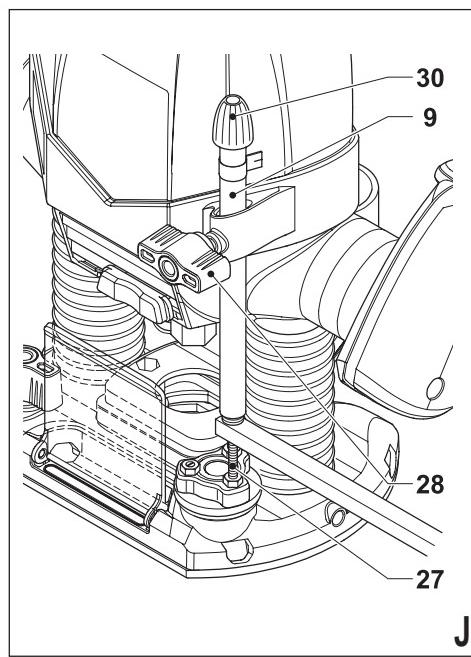
G



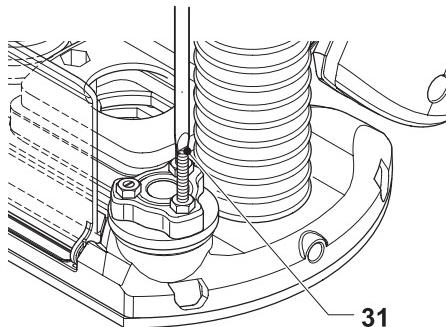
H



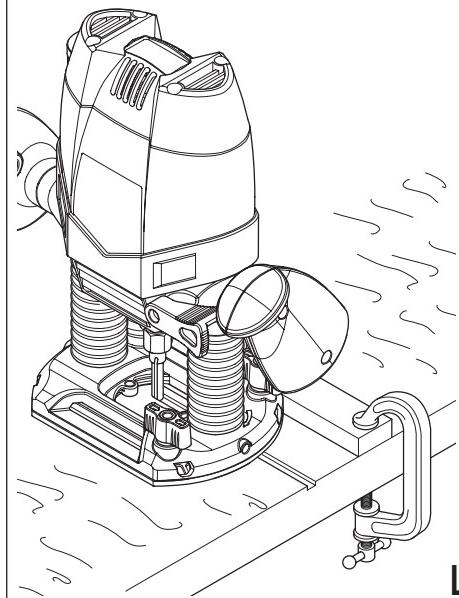
I



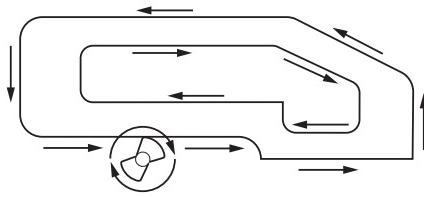
J



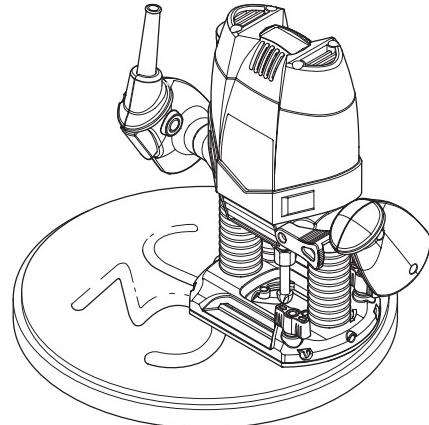
K



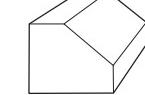
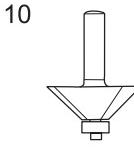
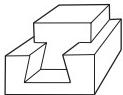
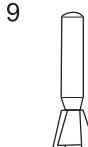
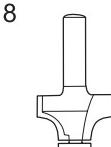
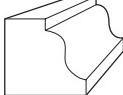
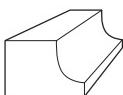
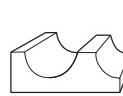
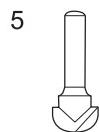
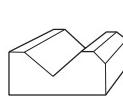
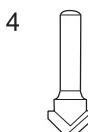
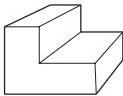
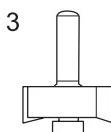
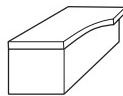
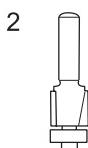
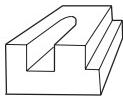
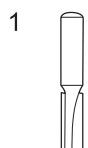
L



M



N



0

## Intended use

Your Black & Decker router has been designed for routing wood and wood products. This tool is intended for consumer use only.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4. Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for routers

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

**Warning!** Contact with, or inhalation of dusts arising from routing applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- Thoroughly remove all dust after routing.
- Only use router bits with a shank diameter equal to the size of the collet installed in the tool.
- Only use router bits suitable for the no-load speed of the tool.
- Never use router bits with a diameter exceeding the maximum diameter specified in the technical data section.
- Do not use the tool in an inverted position.
- Do not attempt to use the tool in a stationary mode.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid hazard.
- Take special care when routing where the paint is possibly lead based or when routing some woods which may produce toxic dust:
  - Do not let children or pregnant women enter the work area.
  - Do not eat, drink or smoke in the work area.
  - Dispose of dust particles and any other debris safely.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

## Safety of others

- This appliance/tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

## Electrical safety

 This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

## Features

1. On/off switch
2. Lock-off button

3. Variable speed control knob
4. Plunge lock lever
5. Spindle lock button
6. Collet
7. Revolver depth stop
8. Chip deflector
9. Depth stop bar
10. Depth of cut scale
11. Dust extraction adaptor

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Fitting a router bit (fig. A)

- Remove the chip deflector (8).
- Keep the spindle lock button (5) depressed and rotate the spindle until the spindle lock fully engages.
- Loosen the collet nut (12) using the spanner provided.
- Insert the shank of the router bit (13) into the collet (6). Make sure that the shank protrudes at least 3 mm from the collet as shown.
- Keep the spindle lock button (5) depressed and tighten the collet nut (12) using the spanner provided.

### Fitting the edge guide (fig. B)

The edge guide helps to guide the tool parallel to an edge.

- Fit the bars (14) to the edge guide (15) using the two screws (16) provided.
- Insert the bars (14) into the router base as shown.
- Set the edge guide to the required distance.
- Tighten the fixing screws (17).

### Fitting the dust extraction adaptor (fig. C)

The dust extraction adaptor allows you to connect a vacuum cleaner to the tool.

- Connect the hose (18) of the vacuum cleaner to the adaptor (11).

### Fitting the template guide (fig. D)

- Fit the template guide (19) to the base of the router, with the flange to the bottom (workpiece) side.
- Insert the two long screws (20) from the bottom side through the template guide and the holes in the base.
- Place a nut onto each of the screws and securely tighten the nuts.

### Fitting the distance piece (fig. E)

- Fit the distance piece (21) to the base of the router using the screws provided.

### Fitting the centring pin (fig. F)

- Fit the edge guide to the router as shown in fig. B, but upside down.
- Fit the centring pin (22) to the workpiece side of the edge guide with the screw (23) provided.

### Fitting the copy follower (fig. G)

- Fit the edge guide to the router as shown in fig. B.
- Fit the 'L' bar (24) to the upper side of the edge guide using the two screws and nuts provided.
- Adjust the rotating attachment (25) on the 'L' bar with the wing knob (26).

## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- Carefully guide the cable in order to avoid accidentally cutting it.

### Adjusting the depth of cut (fig. H, I & J)

The depth of cut is the distance X between the depth stop bar (9) and the depth stop (27). The depth of cut can be set in two different ways as described below.

#### Adjusting the depth of cut using the scale (fig. I)

- Fit the router bit as described above.
- Loosen the locking screw (28).
- Pull the plunge lock lever (4) up.
- Plunge the router down until the router bit touches the workpiece.
- Push the plunge lock lever (4) down.
- Move the pointer (29) in the zero position on the scale (10).
- Add the desired depth of cut to the starting position.
- Move the depth stop bar (9) to the calculated position on the scale.
- Tighten the locking screw (28).
- Fine adjust using the adjusting knob (30).
- Pull the plunge lock lever (4) up and let the router return to its original position.
- After switching the router on, plunge it down and make the desired cut.

#### Adjusting the depth of cut using a piece of wood (fig. J)

- Fit the router bit and plunge the router down as described above.
- Pull the depth stop bar (9) up.
- Place a piece of wood with a thickness equal to the desired depth of cut between the depth stop (27) and the depth stop bar (9).
- Tighten the locking screw (28).
- Fine adjust using the adjusting knob (30).

- Remove the piece of wood.
- Pull the plunge lock lever (4) up and let the router return to its original position.
- After switching the router on, plunge it down and make the desired cut.

### **Adjusting the revolver depth stop (fig. K)**

After turning the revolver depth stop to the desired setting, you can fine-adjust the depth stop to be used. If you want to make several cuts with a different depth of cut, adjust each of the depth stops.

- Turn the depth stop screw (31) up or down as required using a screwdriver.

### **Setting the speed**

- Set the speed control knob (3) to the required speed. Use a high speed for small diameter router bits. Use a low speed for large diameter router bits.

### **Using a batten as a guide (fig. L)**

When it is not possible to use the edge guide, for example when routing grooves in the back panel of a bookcase to support shelves, proceed as follows:

- Select a piece of wood with a straight edge to use as a batten.
- Place the batten onto the workpiece.
- Move the batten until it is in the correct position to guide the tool.
- Securely clamp the batten to the workpiece.

### **Using the template guide (fig. D)**

The template guide can be used to make a cutout shape from a template, for instance a letter.

- Secure the template over the workpiece with double-sided tape or 'G' clamps.
- The router bit must extend below the flange of the template guide, to cut the workpiece in the shape of the template.

### **Using the distance piece (fig. E)**

The distance piece can be used for trimming wooden or laminate vertical projections.

### **Using the centring pin (fig. F)**

The centring pin can be used to cut out circular patterns.

- Drill a hole for the point of the centring pin in the centre of the circle to be cut.
- Place the router on the workpiece with the point of the centring pin in the drilled hole.
- Adjust the radius of the circle with the bars of the edge guide.
- The router can now be moved over the workpiece to cut out the circle.

### **Using the copy follower (fig. G)**

The copy follower helps to maintain an equal cutting distance along the edge of irregularly shaped workpieces.

- Place the router on the workpiece at the desired distance from the edge to be copied.
- Adjust the bars of the edge guide until the wheel is in contact with the workpiece.

### **Switching on and off**

#### **Switching on**

- Keep the lock-off button (2) depressed and press the on/off switch (1).
- Release the lock-off button.

#### **Switching off**

- Release the on/off switch.

**Warning!** Always operate the tool with both hands.

#### **Hints for optimum use**

- When working on outside edges, move the tool counterclockwise (fig. M). When working on inside edges, move the tool clockwise.

- Use HSS router bits for softwood.
- Use TCT router bits for hardwood.
- You can use the tool without a guide (fig. N). This is useful for signwriting and creative work. Only make shallow cuts.
- Refer to the table below for common types of router bits.

## Router bits (fig. O)

Description	Application
Straight bit (1)	Grooves and rebates
Trimming bit (2)	Trimming laminates or hardwood; accurate profiling using a template
Rebating bit (3)	Rebates on straight or curved workpieces
V-grooving bit (4)	Grooves, engraving and edge bevelling
Core box bit (5)	Fluting, engraving and decorative edge moulding
Cove bit (6)	Decorative edge moulding
Ogee moulding bit (7)	Decorative edge moulding
Rounding over bit (9)	Rounding over edges
Dovetail bit (10)	Dovetail joints
Chamfer bit (11)	Chamfer edges

## Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.

- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- Connect the green/yellow lead to the earth terminal.

**Warning!** Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

## Technical data

BPRR1200		
Input voltage	V <sub>AC</sub>	220-240
Power input	W	1,200
No-load speed	/min	8,000 - 27,000
Collet size		5/16" (8 mm) / 1/4" (6.35 mm) / 6 mm
Max. diameter of router bit	mm	30
Max. depth of cut	mm	55
Weight	kg	3.6

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Guarantee

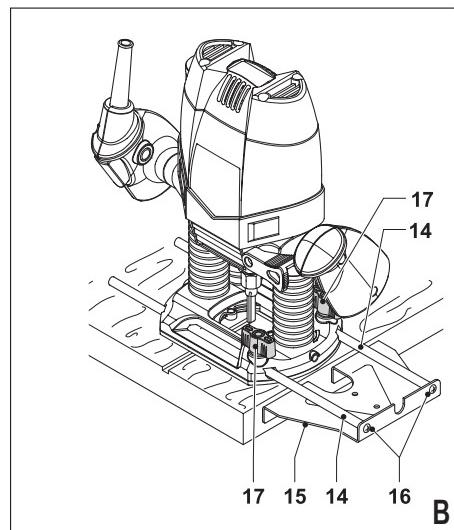
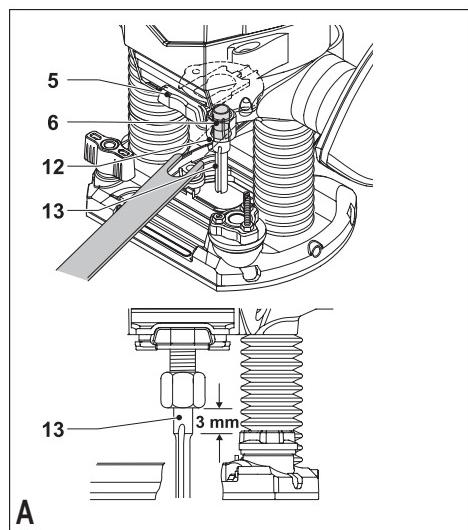
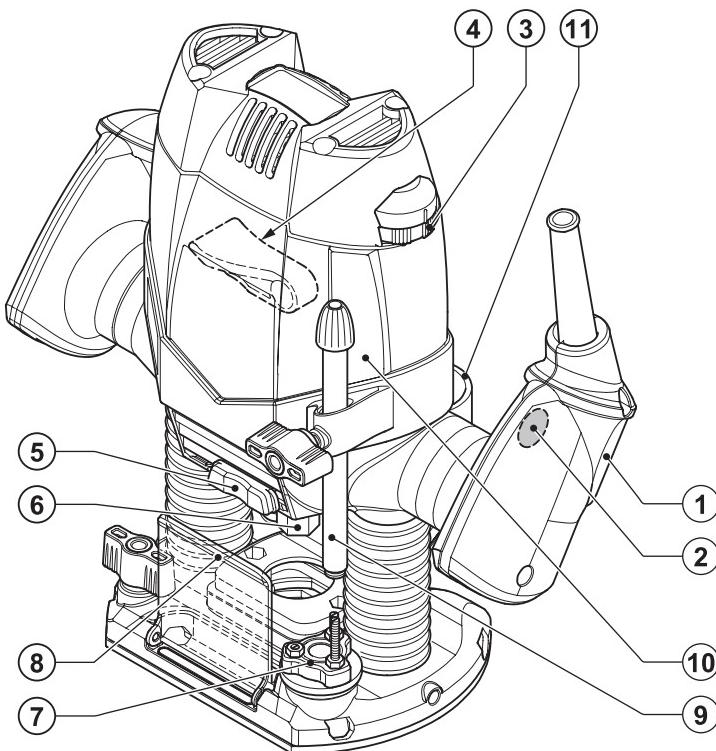
Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

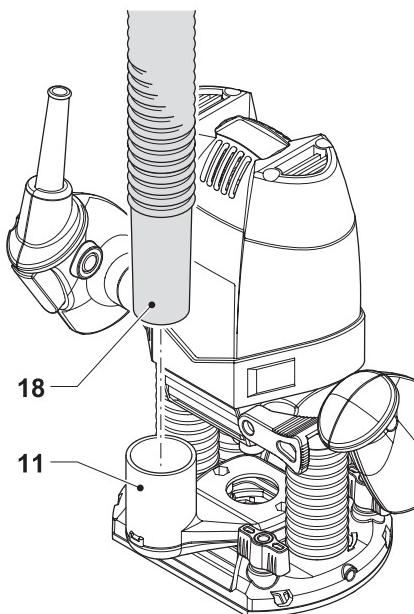
If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

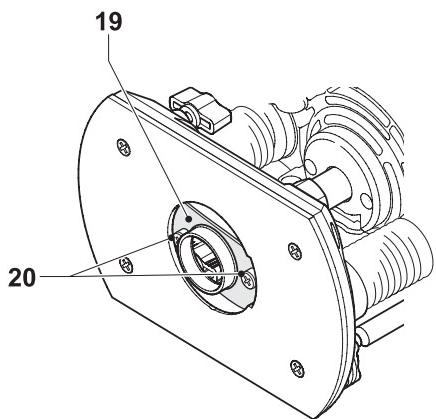
To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

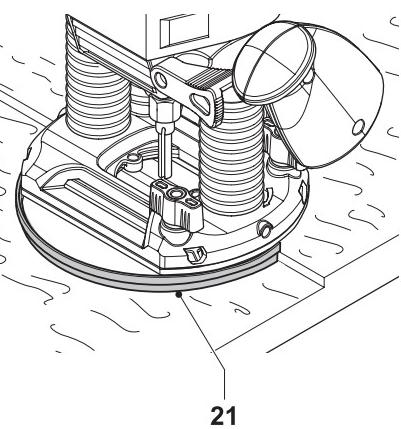




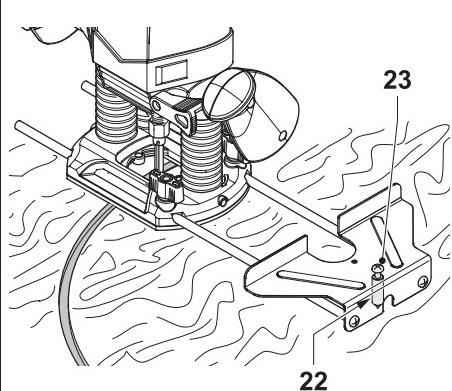
C



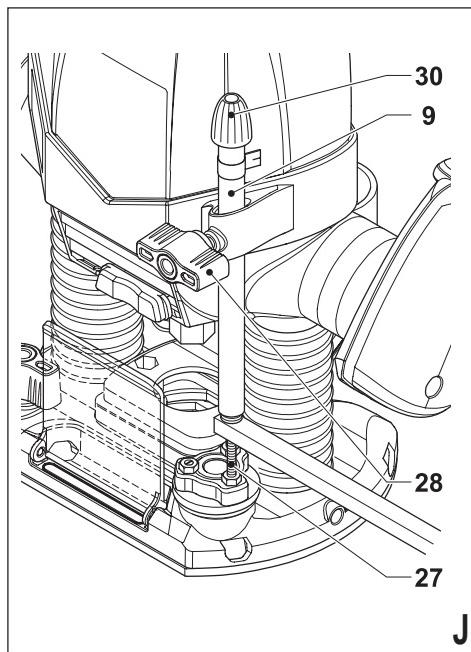
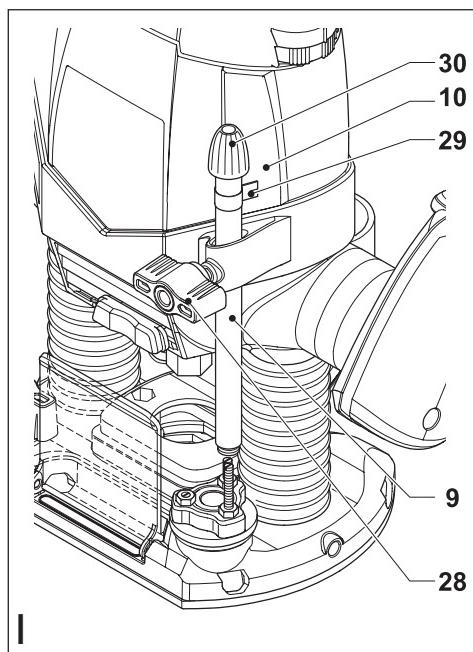
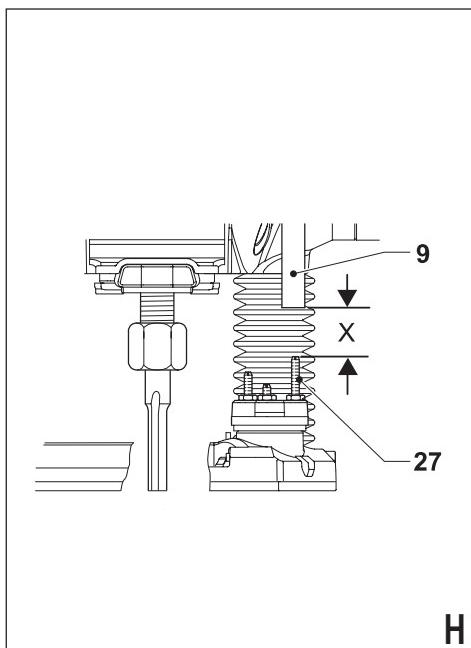
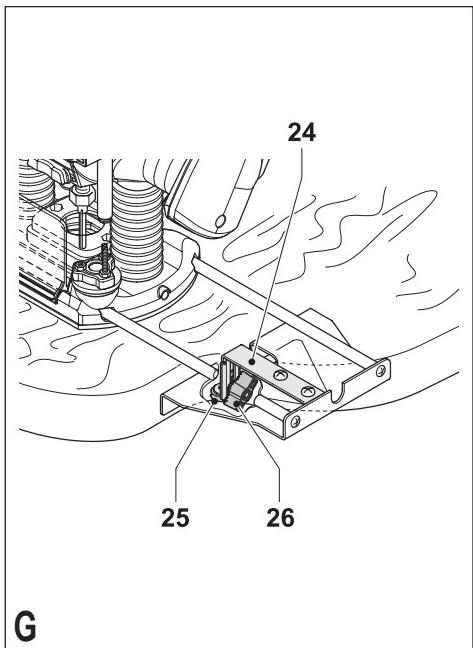
D

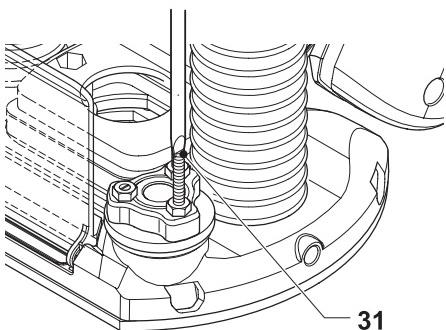


E

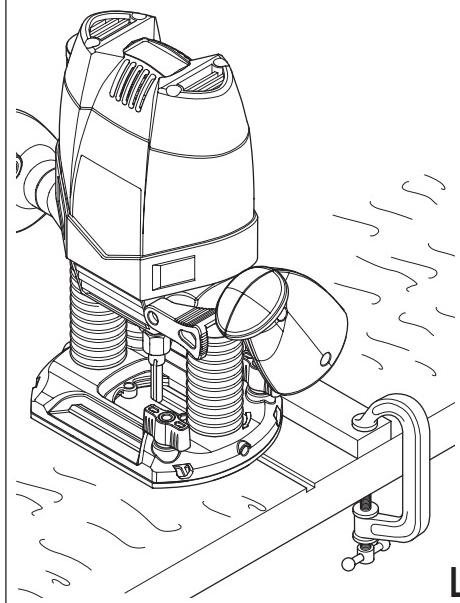


F

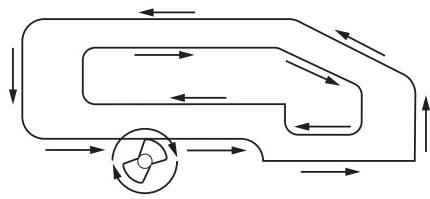




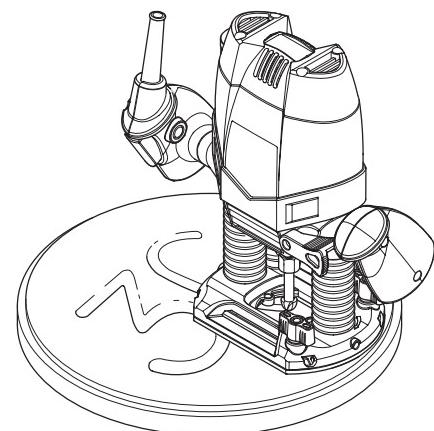
K



L

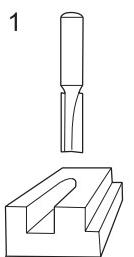


M

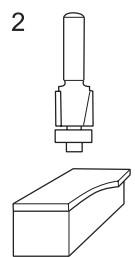


N

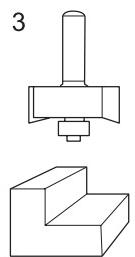
1



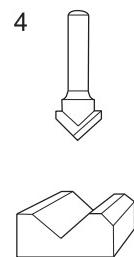
2



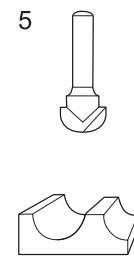
3



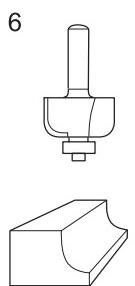
4



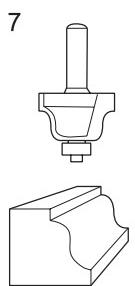
5



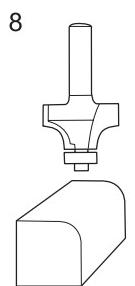
6



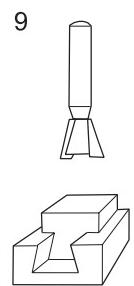
7



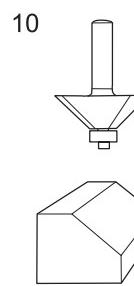
8



9



10



0

## Utilisation prévue

Votre raboteuse Black & Decker a été conçue pour raboter le bois, les produits du bois et les plastiques. Cet outil a été conçu pour une utilisation manuelle et exclusivement domestique.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



**Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

La notion d' « outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec batterie (sans fil).

### 1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

### 2. Sécurité électrique

- La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant.** Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- Préservez le câble d'alimentation.** N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation. Le

risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

- Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
- Sécurité personnelle**
  - Restez vigilant, surveillez ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
  - Portez un équipement de protection.** Portez toujours des lunettes de protection. Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
  - Évitez un démarrage imprévu.** L'outil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter. Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande, ceci peut être à l'origine d'accidents.
  - Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
  - Adoptez une position confortable.** Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
  - Portez des vêtements appropriés.** Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
  - En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.
- Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
  - Respectez la capacité de l'outil.** Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

- b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont le bouton marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
  - c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
  - d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
  - e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
  - f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
  - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les forets, etc., conformément aux présentes directives et en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- ### 5. Réparations
- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.

## Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils électriques



**Attention!** Consignes de sécurité supplémentaires pour les raboteuses

- **Tenez l'outil uniquement par les surfaces isolées des poignées car l'opération effectuée peut mettre le couteau en contact avec son propre câble.** En coupant un fil sous tension, les parties métalliques

exposées de l'outil seraient électrifiées, exposant l'opérateur à un risque de choc électrique.

- **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.

**Attention!** L'inhalation ou le contact avec les poussières de fraisage peuvent mettre en danger la santé de l'opérateur ou des observateurs. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour la protection contre la poussière et les émanations et assurez-vous que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégés.

- Enlevez soigneusement toute poussière après le fraisage.
- N'utilisez que des fraises ayant un diamètre de tige égal à la taille de la pince installée sur l'outil.
- N'utilisez que des fraises adaptées à la vitesse à vide de l'outil.
- N'utilisez jamais de fraises dont le diamètre est supérieur au diamètre maximum indiqué au paragraphe des données techniques.
- N'utilisez pas l'outil en position inversée.
- Ne tentez pas d'utiliser l'outil en position fixe.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker afin d'éviter tout accident.
- Faites particulièrement attention lorsque vous fraisez de la peinture pouvant être à base de plomb ou lorsque vous fraisez du bois pouvant produire de la poussière toxique :
  - Ne laissez pas les enfants et les femmes enceintes entrer dans la zone de travail.
  - Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.
  - Disposez de façon sécuritaire des particules de poussière et autres débris.
- Ce manuel d'instructions décrit comment utiliser cet appareil.
- L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

## Sécurité pour autrui

- Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

## Risques résiduels.

Des risques résiduels supplémentaires pouvant survenir lors de l'utilisation d'un outil, peuvent ne pas être mentionnés dans les présentes règles de sécurité. Ces risques peuvent découler d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation prolongée de l'outil, etc. Même en respectant les consignes de sécurité applicables et en utilisant des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Sont inclus:

- **Blessures causées en touchant les parties mobiles ou en rotation.**
- **Blessures causées lors du changement de pièces, de lames ou d'accessoires.**
- **Blessures causées par l'utilisation prolongée d'un outil. Si vous devez utiliser un outil pendant de longues périodes, pensez à prendre des pauses régulièrement.**
- **Troubles auditifs.**
- **Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières dégagées lors de l'utilisation de votre outil (exemple:- travail du bois, surtout le chêne, l'hêtre et le MDF.)**

## Etiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont affichés sur l'outil:



**Attention!** Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire les instructions du manuel.

## Sécurité électrique

- Cet outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez bien que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un centre de réparation Black & Decker agréé de façon à éviter tout danger.

## Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de blocage
3. Variateur de vitesse
4. Levier de blocage en plongée
5. Bouton de blocage de l'axe
6. Pince
7. Butée de profondeur revolver
8. Déflecteur de sciures
9. Barre de butée de profondeur
10. Échelle de profondeur de coupe
11. Adaptateur d'extraction de poussière

## Assemblage

**Attention!** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

### Mise en place d'une fraise (fig. A)

- Retirez le déflecteur de sciures (8).
- Tout en maintenant le bouton de blocage de l'axe (5) enfoncé, faites tourner l'axe jusqu'à ce que le bouton de blocage de l'axe s'engage complètement.
- Dévisser l'écrou de la pince (12) à l'aide de la clé fournie.
- Insérez la tige de la fraise (13) dans la pince (6). Vérifiez que la tige dépasse d'au moins 3 mm de la pince comme illustré.
- Tout en maintenant le bouton de blocage de l'axe (5) enfoncé, serrez l'écrou de la pince (12) avec la clé fournie.

### Mise en place du sabot de guidage (fig. B)

Le sabot de guidage vous aide à guider l'outil pour qu'il travaille parallèlement à un bord.

- Fixez les barres (14) au sabot de guidage (15) à l'aide des deux vis (16) fournies.
- Insérez les barres (14) dans la base de la fraiseuse comme illustré.
- Réglez le sabot de guidage à la distance voulue.

- Serrez les vis de fixation (17).

#### **Mise en place de l'adaptateur d'extraction de poussière (fig. C)**

L'adaptateur d'extraction de poussière vous permet de brancher un aspirateur sur l'outil.

- Montez l'adaptateur (11) sur le tuyau (18) de l'aspirateur.

#### **Mise en place du guide de gabarit (fig. D)**

- Installez le guide de gabarit (19) sur la base de la fraiseuse, en prenant soin de placer la bride vers le bas (pièce à ouvrir).
- Insérez les deux vis longues (20) par dessous dans le guide de gabarit et les trous de la base.
- Placez un écrou sur chacune de ces vis et serrez-les bien.

#### **Mise en place de la pièce intercalaire (fig. E)**

- Fixez la pièce intercalaire (21) sur le bas de la fraiseuse à l'aide des vis fournies.

#### **Mise en place de la goupille de centrage (fig. F)**

- Placez le sabot de guidage sur la fraiseuse comme illustré dans la fig. B, mais dans le sens inverse.
- Fixez la goupille de centrage (22) du sabot de guidage côté pièce à travailler à l'aide de la vis (23) fournie.

#### **Mise en place du suiveur de copie (fig. G)**

- Placez le sabot de guidage sur la fraiseuse comme illustré dans la fig. B.
- Fixez la barre en 'L' (24) sur le côté supérieur du sabot de guidage à l'aide des deux vis et des écrous fournis.
- Réglez l'accessoire rotatif (25) sur la barre en 'L' à l'aide de la vis papillon (26).

### **Utilisation**

**Attention!** Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

- Guidez le câble avec soin pour éviter de le couper par mégarde.

#### **Réglage de la profondeur de coupe (fig. H, I & J)**

La profondeur de coupe est égale à la distance X entre la barre de butée de profondeur (9) et la butée de profondeur (27). La profondeur de coupe est réglable de deux manières, qui sont décrites ci-après.

#### **Réglage de la profondeur de coupe l'aide de l'échelle (fig. I)**

- Installez la fraise comme indiqué ci-dessus.
- Desserrez la vis de blocage (28).
- Tirez sur le levier de blocage en plongée (4).
- Rabaissez la fraiseuse jusqu'à ce que la fraise entre en contact avec la pièce à travailler.
- Poussez sur le levier de blocage en plongée (4).
- Déplacez le pointeur (29) sur la position zéro de l'échelle de coupe (10).
- Ajoutez la profondeur de coupe souhaitée à la position de départ.
- Déplacez la barre de butée de profondeur (9) sur la position calculée sur l'échelle.
- Serrez la vis de blocage (28).
- Un réglage précis est possible à l'aide du bouton de réglage (30).
- Tirez sur le levier de blocage en plongée (4) et laissez la fraiseuse revenir sur sa position initiale.
- Allumez la fraiseuse, abaissez-la et effectuez la coupe voulue.

#### **Réglage de la profondeur de coupe à l'aide d'un morceau de bois (fig. J)**

- Insérez la fraise et abaissez la fraiseuse comme décrit précédemment.
- Levez la barre de butée de profondeur (9).
- Placez un morceau de bois d'une épaisseur égale à la profondeur de coupe voulue entre la butée de profondeur (27) et la barre de butée de profondeur (9).
- Serrez la vis de blocage (28).
- Un réglage précis est possible à l'aide du bouton de réglage (30).

- Enlevez le morceau de bois.
- Tirez sur le levier de blocage en plongée (4) et laissez la fraiseuse revenir sur sa position initiale.
- Allumez la fraiseuse, abaissez-la et effectuez la coupe voulue.

#### Réglage de la butée de profondeur revolver (fig. K)

Après avoir tourné la butée de profondeur revolver sur le réglage voulu, vous pouvez effectuer un réglage précis de la butée de profondeur à utiliser. Si vous souhaitez effectuer plusieurs coupes de différentes profondeurs, réglez chacune des butées de profondeur.

- Tournez la vis de butée de profondeur (31) dans un sens ou dans l'autre, selon les besoins, à l'aide d'un tournevis.

#### Réglage de la vitesse

- Ajustez la vitesse souhaitée à l'aide du variateur de vitesse (3). Choisissez une vitesse élevée pour les fraises de petit diamètre. Choisissez une vitesse faible pour les fraises de grand diamètre.

#### Utilisation d'une latte de guidage (fig. L)

Lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser un sabot de guidage, comme par exemple lorsque vous taillez des rainures sur le panneau arrière d'un meuble à étagères, procédez comme suit:

- Sélectionnez un morceau de bois avec un bord droit pour servir de latte de guidage.
- Placez la latte sur la pièce à travailler.
- Déplacez la latte sur la position qui convient pour guider l'outil.
- Attachez solidement la latte sur la pièce à travailler.

#### Utilisation du guide de gabarit (fig. D)

Le guide de gabarit peut servir à découper une forme dans un gabarit, une lettre par exemple.

- Fixez le gabarit sur la pièce à travailler à l'aide d'adhésif double face ou des pinces en 'G'.
- La fraise doit passer sous la bride du guide de gabarit pour découper dans la pièce la forme du gabarit..

#### Utilisation de la pièce intercalaire (fig. E)

La pièce intercalaire peut servir à ébarber des projections verticales dans du bois ou du stratifié.

#### Utilisation de la goupille de centrage (fig. F)

La goupille de centrage peut servir à découper des formes circulaires.

- Percez un trou pour repérer la place de la goupille de centrage au centre du cercle à découper.
- Placez la fraiseuse sur la pièce en plaçant la pointe de la goupille de centrage dans le trou percé au préalable.
- Réglez le rayon du cercle à l'aide des barres du sabot de guidage.
- Vous pouvez maintenant déplacer la fraiseuse sur la pièce pour découper un cercle.

#### Utilisation du suiveur de copies (fig. G)

Le suiveur de copie vous permet de préserver une distance de coupe égale le long du bord des pièces de formes irrégulières. .

- Placez la fraiseuse sur la pièce à la distance souhaitée par rapport au bord à copier.
- Réglez les barres du sabot de guidage jusqu'à ce que la roulette soit bien en contact avec la pièce.

#### Démarrage et arrêt

##### Démarrage

- Appuyez sur le bouton de blocage (2) maintenez le enfoncé et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Relâchez le bouton de blocage.

##### Arrêt

- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

**Attention!** Tenez toujours l'outil avec les deux mains.

#### Conseils pour une utilisation optimale

- Lorsque vous travaillez sur des bords externes, déplacez l'outil dans le sens antihoraire (fig. M). lorsque vous travaillez sur des bords internes, déplacez l'outil dans le sens horaire.

- Utilisez des fraises HSS pour le bois tendre.
- Utilisez des fraises TCT pour le bois dur.
- Vous pouvez utiliser l'outil sans guidage (fig. N). Ceci vous permet d'effectuer des travaux d'écriture et des motifs. Ne faites que des coupes peu profondes.
- Reportez-vous au tableau ci-dessous pour consulter les modèles habituels de fraises.

## Fraises (fig. O)

Description	Application
Fraise droite (1)	Rainures et encoches
Fraise à ébarbage (2)	Ebarbage des bois durs ou stratifiés; profilage précis avec un gabarit
Fraise à encoches (3)	Encoches sur des pièces en bois droites ou cintrées
Fraise à rainure en V (4)	Rainures, gravure et biseautage des bords
Fraise à canneler (5)	Cannelure, gravure et moulurage de bords décoratifs
Fraise à gorge (6)	Moulurage de bords décoratifs
Fraise à doucine (7)	Moulurage de bords décoratifs
Fraise à arrondi (9)	Arrondissement des bords
Fraise pour queue d'aronde (10)	Assemblage à queue d'aronde
Fraise à chanfreiner (11)	Bords en biseau

## Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage et d'un entretien soigneux et régulier.

**Attention!** Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

- Nettoyez régulièrement le boîtier du moteur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou à base de solvants.

## Accessoires

La performance de votre outil dépend des accessoires que vous utilisez. Les accessoires Black & Decker sont conçus selon des normes de qualité supérieure pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez le meilleur de votre outil.

## Remplacement d'une fiche secteur (Royaume Uni & Irlande uniquement)

Si une nouvelle fiche secteur doit être raccordée:

- Jetez l'ancienne fiche de façon sécuritaire.
- Branchez le fil marron à la borne sous tension de la nouvelle fiche.
- Branchez le fil bleu à la borne neutre.
- Branchez le fil vert/jaune à la borne terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec les fiches secteur de bonne qualité. Fusible recommandé: 13 A.

## Données techniques

BPRR1200		
Tension d'entrée	V <sub>AC</sub>	220-240
Puissance nominale	W	1200
Vitesse à vide	/min	8,000 - 27,000
Pince de serrage (taille)		5/16" (8 mm) / 1/4" (6.35 mm) / 6 mm
Diamètre max. de la fraise	mm	30
Profondeur max. de coupe	mm	55
Poids	kg	3,6

## Protection de l'environnement

 Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.

 La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 12 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu).

## الضمان

تحقق بلاك آند ديكير بجودة منتجاتها وتقديم ضماناً مهماً، ويكون بيان الضمان هذا بالإضافة ولا يخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية. ويسمى هذا الضمان داخل إقليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

إذا أصبح منتج بلاك آند ديكير معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعدم المطابقة، تضمن بلاك آند ديكير في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة الليبي بالاستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء مال:

- تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.

- إهمال أو إساءة استخدام المنتج.

- تعرض المنتج للتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.

- محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك آند ديكير.

للطالبة بالضمان، يجب تقديم إثبات الشراء للبائع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك آند ديكير المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكالاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك آند ديكير وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) لتسجيل منتجك الجديد من بلاك آند ديكير ولمعرفة أحدث المنتجات والعروض الخاصة، وللحصول على المزيد من المعلومات حول علامة بلاك آند ديكير ومنتجاتنا، يرجى زيارة [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## حماية البيئة

 تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية.

 إذا ثبّت لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك آند ديكير الخاص بك أو لم تعد بحاجة لاستخدامه. لا تخلص منه مع المخلفات المنزلية. وقم بتوفير هذا المنتج للتجميل المنفصل.

 يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة من إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى، إذ يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام

قد تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في موقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جديد. توفر بلاك آند ديكير منشأة لتجمیع وإعادة تدوير منتجات بلاك آند ديكير عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنها.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك آند ديكير المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكالاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك آند ديكير وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

- قم بتنظيف تببطة المحرك باستمرار باستخدام قطعة قماش رطبة، ولا تستخدم أي مادة كاشطة أو منظف مصنوع من مادة مذيبة.

### الملحقات

يعتمد أداء جهازك على الملحقات المستخدمة. وتم تصميم ملحقات بلاك آند ديرك وبيرانا بجودة عالية بغرض تحسين أداء جهازك. وباستخدام تلك الملحقات، ستتمكن من الحصول على الأداء الأمثل للجهاز.

### استبدال مقبس الموصلات الرئيسية (المملكة المتحدة وأيرلندا فقط)

إذا كان يجب تركيب مقبس جديد للموصلات الرئيسية:

- تخلص من المقبس القديم بأمان.

قم بتوصيل السلك البني بالطرف الذي يسري فيه التيار في المقبس الجديد.

قم بتوصيل السلك الأزرق بالطرف الحيادي.

قم بتوصيل السلك الأخضر/الأصفر بالطرف الأرضي.

تحذير! اتبع تعليمات التركيب المتوفرة مع المقابس ذات الجودة العالية. قاطع التيار الموصى به: ١٣٠.

### البيانات الفنية

BP RR1200		
٢٤٠-٢٢٠	فولت تيار متعدد	الجهد الكهربائي الداخلي
١,٢٠٠	وان	دخل القدرة
٢٧,٠٠٠ - ٨,٠٠٠	دورة في الدقيقة	سرعة بدون حمل
١٦/٥ ١/٤ ٦٣٥ ملم/م	بوصة (ملم)/ بوصة (ملم)/ ملم	حجم الجبلة
٣٠	ملم	الحد الأقصى لقطر لقمة التخديد
٥٥	ملم	الحد الأقصى لعمق القطع
٢٦	كم	الوزن

- استخدم لقم تخديد من أقران الصلب عالية السرعة مع الخشب الناعم.

- استخدم لقم تخديد مستدق من كربيد التنجستن مع الخشب الخشن.

- يمكنك استخدام الجهاز دون موجة (الشكل ن). ويغدو ذلك في كتابة الإعلانات والأعمال الإبداعية. قم بعمل قطع سطحية فقط.

- راجع الجدول التالي للتعرف على الأنواع الشائعة من لقم التخديد.

### لقم التخديد (الشكل س)

الوصف	الاستعمال
لقم تخديد مستقيمة (١)	الخديد والاقتران
لقم تشذيب (٢)	تشذيب الصفائح أو الخشب الخش: تشكيل جانبي دقيق باستخدام قالب
لقم افتراز (٣)	افترازات على قطع عمل مستقيمة أو متوجة
لقم تخديد على شكل حرف V (٤)	خديد ونقش وسطيف للحواف
لقم صندوق تشكيل قلوب المسبوكات (٥)	تشكيل حفريات ونقش وتشكيل حواف زينية
لقم تجويف (٦)	تشكيل حواف زينية
لقم تشكيل حل معمارية (٧)	تشكيل حواف زينية تدوير الحواف
لقم تدوير (٩)	تدوير الحواف
لقم تعشيق (١٠)	تعشيق المفاصل
لقم شطف (١١)	شطف الحواف

### الصيانة

تم تصميم الجهاز للعمل فترة طويلة من الوقت دون إجراء الكثير من الصيانة عليه. ويعتمد التشغيل المرتضى المستمر على العناية المناسبة بالجهاز والتنظيف الدوري.

تحذير! قبل إجراء أي صيانة، قم بإيقاف تشغيل وفصل الجهاز.

- قم بتنظيف فتحات التهوية في الجهاز باستمرار باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.

- قم بإزالة قطعة الخشب.
  - ادفع زراع القفل الغاطس (٤) لأعلى ودع مسحاج التخديد يعود إلى وضعه الأصلي.
  - بعد تشغيل مسحاج التخديد، اضغط عليه لأسفل وقم بتنفيذ القطع المطلوب.
  - ضبط نقطة نهاية عمق المحور (الشكل ك)**
  - بعد لف نقطة نهاية عمق المحور إلى الوضع المطلوب، يمكنك ضبط نقطة نهاية العمق المطلوب استخدامها بدقة. إذا كنت ترغب في تنفيذ العديد من القطوع بعمق قطع مختلف، قم بضبط كل نقطة نهاية عمق.
  - قم بلف برغي نقطة نهاية العمق (٣١) لأعلى أو لأسفل على النحو المطلوب باستخدام مفك براغي.
  - ضبط السرعة**
  - أضبطن عقدة تحكم السرعة (٣) على السرعة المطلوبة. استخدم سرعة عالية مع لقم التخديد ذات القطر الصغير واستخدم سرعة منخفضة مع لقم التخديد ذات القطر الكبير.
  - استخدام عارضة كموجه (الشكل ل)**
  - إذا تذر استخدام موجه الحواف، على سبيل المثال، عند عمل أحاديد في اللوح الخلفي من خزانة الكتب لدعم الأرفف، فقم بما يلي:
  - اختر قطعة من الخشب ذات حافة مستقيمة لاستخدامها كعارض.
  - ضع العارضة على قطعة العمل.
  - حرك العارضة إلى أن تكون في الموضع الصحيح لتوجيه الجهاز.
  - اربط العارضة بقطعة العمل بإحكام.
  - يمكن استخدام موجه القالب لعمل شكل مقطوع من قالب، كعمل حرف مثلاً.
  - ثبت القالب على قطعة العمل باستخدام شريط مزدوج اللصق أو قواطع على شكل حرف "G".
  - يجب تمدد لقمة التخديد أسفل شفة موجه القالب، لقطع قطعة العمل على شكل القالب.
- استخدام قطعة المباعدة (الشكل هـ)**
- يمكن استخدام قطعة المباعدة لتشذيب الخشب أو ترقيق البروزات العمودية.
- استخدام مسمار التمركز (الشكل و)**
- يمكن استخدام مسمار التمركز لقطع النماذج الدائرية.
- قم بعمل ثقب لنقطة مسمار التمركز في مركز الدائرة المطلوب قطعها.
  - ضع مسحاج التخديد على قطعة العمل بحيث تكون نقطة مسمار التمركز في هذا الثقب.
  - قم بضبط نصف قطر الدائرة باستخدام قضبان موجه الحواف.
  - يمكن تمرير مسحاج التخديد الآن على قطعة العمل لقطع الدائرة.
- استخدامتابع النموذج (الشكل ج)**
- يساعد تابع النموذج في الحفاظ على مسافة قطع متساوية على امتداد حافة قطع العمل ذات الشكل غير المنتظم.
- ضع مسحاج التخديد على قطعة العمل على المسافة المطلوبة من الحافة لمحاكاتها.
  - اضبط قضبان موجه الحواف إلى أن تتلامس العجلة مع قطعة العمل.
- التشغيل وإيقاف التشغيل**
- استمر في الضغط على زر القفل (٢) واضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف (١).
  - حرر زر القفل.
- إيقاف التشغيل**
- حرر مفتاح التشغيل/إيقاف.
- تحذير! استخدم كلتا يديك عند تشغيل الجهاز
- نصائح للاستخدام الأمثل**
- عند العمل على حواف خارجية، حرك الجهاز عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل م)، وعند العمل على حواف داخلية، حرك الجهاز في اتجاه عقارب الساعة.

### ضبط عمق القطع باستخدام المقياس (الشكل ط)

- قم بتركيب لقمة التخديد على النحو الوارد أعلاه.
- قم بفك برجي القفل (٢٨).
- ادفع ذراع القفل الغاطس (٤) لأعلى.
- اضغط على مسحاج التخديد لأسفل إلى أن تلامس لقمة التخديد قطعة العمل.
- اضغط على ذراع القفل الغاطس (٤) لأسفل.
- حرك المؤشر (٢٩) إلى الوضع صفر في المقياس (١٠).
- أضف عمق القطع المطلوب إلى وضع البدء.
- حرك قضيب نقطة نهاية العمق (٩) إلى الوضع المحسوب على المقياس.
- اربط برجي القفل (٢٨).
- اضبط بدقة باستخدام عقدة الضبط (٣٠).
- ادفع ذراع القفل الغاطس (٤) لأعلى ودع مسحاج التخديد يعود إلى وضعه الأصلي.
- بعد تشغيل مسحاج التخديد، اضغط عليه لأسفل وقم بتنفيذ القطع المطلوب.

### ضبط عمق القطع باستخدام قطعة من الخشب (الشكل ي)

- قم بتركيب لقمة التخديد وأضغط على مسحاج التخديد لأسفل على النحو الوارد أعلاه.
- ادفع قضيب نقطة نهاية العمق (٩) لأعلى.
- ضع قطعة من الخشب يساوي سمكها عمق القطع المطلوب بين نقطة نهاية العمق (٢٧) وقضيب نقطة نهاية العمق (٩).
- اربط برجي القفل (٢٨).
- اضبط بدقة باستخدام عقدة الضبط (٣٠).

### تركيب موجه القالب (الشكل د)

- قم بتركيب موجه القالب (١٩) بقاعدة مسحاج التخديد، مع توصيل الشفة بالجزء السفلي (قطعة العمل).
- أدخل مسماري البراغي الطويلين (٢٠) من الأسفل إلى موجه القالب والفتحات الموجودة بالقاعدة.
- ضع صاملولة على كل مسمار براغي واربط الصواميل بإحكام.

### تركيب قطعة المباعدة (الشكل هـ)

- قم بتركيب قطعة المباعدة (٢١) بقاعدة مسحاج التخديد باستخدام البراغي المتوفرة.

### تركيب مسمار التمرير (الشكل وـ)

- قم بتركيب موجه الحواف بمسحاج التخديد على النحو الموضح في الشكل بـ، لكن من الجانب العلوي.
- قم بتركيب مسمار التمرير (٢٢) في جزء قطعة العمل الظاهر من موجه الحواف باستخدام البراغي المتوفرة (٢٢).

### تركيبتابع النموذج (الشكل جـ)

- قم بتركيب موجه الحواف بمسحاج التخديد على النحو الموضح في الشكل بـ.
- قم بتركيب القضيب على شكل حرف "L" (٢٤) بالجزء العلوي من موجه الحواف باستخدام مسماري البراغي والصواميل المتوفرة.

- اضبط الملحق الدوار (٢٥) على القضيب على شكل حرف "L" مع العقدة ذات الأجنحة (٢٦).

### الاستخدام

- تحذير! دع الجهاز يعمل بالسرعة المحددة له. لا تزد الحمل.
- قم بتوجيه الكابل بحذر لتجنب قطعه دون قصد.

### ضبط عمق القطع (الأشكال حـ، طـ، يـ)

- عمق القطع هو المسافة  $X$  بين قضيب نقطة نهاية العمق (٩) ونقطة نهاية العمق (٢٧). يمكن ضبط عمق القطع بطريقتين مختلفتين على النحو الوارد فيما يلي.

- ٩. قضيب نقطة نهاية العمق
  - ١٠. مقياس عمق القطع
  - ١١. مهابي استخراج الغبار
- التجمیع**
- تحذیراً قبل التجمیع، قم بإيقاف تشغیل الجهاز وفصله من المقبس.
- تركیب لقمة تحدید (الشكل ١)
  - قم بزالة حارفة النشاره (٨).
  - استمر في الضغط على زر القفل المحوري (٥) وحرك عمود الدوران إلى أن يتم تعشیق القفل المحوري بالكامل.
  - قم بفك صامولة الحلقة (١٢) باستخدام مفتاح الربط المتوفر.
  - أدخل ساق لقمة التحدید (١٣) في الحلقة (٦). تحقق من بروز الساق لمسافة ٣ ملم على الأقل من الحلقة على النحو المعروض.
  - استمر في الضغط على زر القفل المحوري (٥) واربط صامولة الحلقة (١٢) باستخدام مفتاح الربط المتوفر.
  - تركیب موجه الحواف (الشكل ب)
  - يساعد موجه الحواف في توجیه الجهاز بشكل متوازي مع الحافة.
  - قم بتركيب القضبان (١٤) في موجه الحواف (١٥) باستخدام مسماري البراغي (١٦) المتوفرین.
  - أدخل القضبان (١٤) في قاعدة مسحاج التحدید على النحو المعروض.
  - اضبط موجه الحواف على المسافة المطلوبة.
  - اربط براغي التثبيت (١٧).
- تركیب مهابي استخراج الغبار (الشكل ج)
- يساعد مهابي استخراج الغبار في توصیل مكنسة كهربائی بالجهاز.
  - قم بتوصیل خرطوم المكنسة الكهربائی (١٨) بالمهابي (١١).
- الإصابات الناتجة عند تغيیر آية أجزاء أو شفرات أو ملحقات.
  - الإصابات الناتجة بسبب الاستخدام المطول للجهاز عند استخدام أي جهاز لفترات ممتدۃ من الوقت، احرص على وجود فواصل منتظمة.
  - ضعف السمع.
  - المخاطر الصحية الناتجة بسبب استنشاق الغبار الناشئ عن استخدام الجهاز (مثال: العمل على الخشب أو خشب البلوط أو خشب الزان أو الخشب الليفي متواسط الكثافة).
- العلامات على الجهاز**
- تظهر الصور التوضیحیة التالية على الجهاز:
- تحذیراً لتقلیل مخاطر الإصابة، يتعین على المستخدم قراءة دلیل التعليمات.
- السلامة الكهربائیة**
- هذا الجهاز مزدوج العزل، لذا ليس هناك حاجة لسلك أرضی. احرص دوماً على التتحقق من مطابقة الجهد الكهربائي لموصى الطاقة مع الجهد الكهربائي الموجود على لوحة التصنیف.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد من بلاك آند دیکر لتجنب الضرر أو الإصابة.
- الخصائص**
١. مفتاح تشغیل/إيقاف
  ٢. زر قفل
  ٣. عقدة تحكم في السرعة قابلة للتغيیر
  ٤. ذراع قفل غاطس
  ٥. زر قفل محوري
  ٦. حلقة
  ٧. نقطة نهاية عمق المحور
  ٨. حارفة النشاره

- قم بإزالة كافة الأتربة بعناية بعد التخديد.
- استخدم لقم التخديد فقط مع ساق بقطر مساوٍ لحجم الحالة المثبتة في الجهاز.
  - استخدم لقم التخديد الملائمة لسرعة الجهاز بدون حمل فقط.
  - لا تستخدم لقم تخدير ذات قطر يتجاوز الحد الأقصى المحدد له في قسم البيانات الفنية.
  - لا تستخدم الجهاز في وضع محفوس.
  - لا تحاول استخدام الجهاز في وضع ثابت.
  - في حالة تلف كابل الطاقة، فيجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد من بلاك آند ديركر لتجنب الخرر أو الإصابة.
  - توخ الحذر عند التخدير إذا كانت مادة الطلاء من الرصاص أو عند تخدير أسطح خشبية قد تنتج غباراً ساماً:
    - لا تسمح بدخول الأطفال أو النساء الحوامل إلى منطقة العمل.
    - لا تأكل أو تشرب أو تدخن في منطقة العمل.
    - تخلص من جزيئات الغبار وأية بقايا أخرى بأمان.  - الغرض من الاستخدام وارد في دليل التعليمات هذا. إن استخدام أي ملح أو أداء أي عمل باستخدام هذا الجهاز غير الاستخدام الموصى به في دليل التعليمات قد يحقق الضرر بالأشخاص / أو الممتلكات.
- ### سلامة الآخرين
- هذه الآلة غير مصممة لاستخدامها الأشخاص أصحاب القدرات الجسدية الحسية أو العقلية المحدودة أو الخبرة والمعرفة القليلة (بمن فيهم الأطفال). إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدامها من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
  - يلزم الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- ### المخاطر الكامنة
- قد تنشأ مخاطر كامنة أخرى عند استخدام الجهاز قد لا تكون مشمولة ضمن تحذيرات السلامة المرفقة. وقد تنشأ هذه المخاطر بسبب سوء الاستخدام أو الاستخدام لفترات طويلة وما إلى ذلك. حتى عند تطبيق تعليمات السلامة ذات الصلة وتتنفذوسائل السلامة، قد لا يمكن تفادى بعض المخاطر الكامنة. ويتضمن ذلك:
- الإصابات الناتجة بسبب تلامس أية أجزاء دوارة/منحرفة.
- ج اسحب القابس من المقبس / أو انزع البطارية قبل ضبط الجهاز أو استبدال الملحقات أو تخزين الأجهزة الكهربائية. وتنمنع احتياطات السلامة الوقائية المذكورة من تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- د احتفظ بالأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح بتشغيلها من قبل الأشخاص الذين لا يجدون استخدامها أو الذين لم يطأعوا على تلك التعليمات، إذ أن الأجهزة الكهربائية قد تشكل خطورة كبيرة إذا تم تشغيلها من قبل أشخاص غير متدربين عليها.
- ه حافظ على صيانة الأجهزة الكهربائية وافحصها للتأكد من أن الأجزاء الدوارة تعمل بشكل جيد وبانته لا يتم عرقلة حركتها وللتعرف على وجود أية كسور فيها أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأجهزة، فإذا تبين تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام، إذ تقع العديد من الحوادث بسبب الصيانة الريدية للأجهزة الكهربائية.
- و حافظ على إبقاء عُد القطع نظيفة وحادة، إذ تقل احتمالية عرقلة حركة أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي يتم صيانتها بالشكل المناسب كما يسهل السيطرة عليها.
- ز احرص على استخدام الجهاز الكهربائي والملحقات ولقم الجهاز وما إلى ذلك وفق هذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والعمل المطلوب تنفيذه. قد يؤدي استخدام الجهاز الكهربائي في عمليات غير المخصص من أجلها إلى وقوع مخاطر.
- ء إصلاح الجهاز الكهربائي
- لا تصلح جهازك الكهربائي إلا لدى وكيل الصيانة المؤهل باستخدام قطع الاستبدال المطابقة بما يضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.
- ### تحذيرات إضافية للسلامة عند استخدام الجهاز الكهربائي
- تحذيرات إضافية للسلامة عند استخدام المساجح**
- 
- امسك الجهاز من الأسطح المعزولة فقط عند العمل بالجهاز في حالة وجود احتمالية تلامس الكابلات مع الأسلاك المخفية، واعلم أن قطع الكابلات التي يسري بها التيار قد يوصل التيار إلى الأجزاء المعنية المكسوقة، ما قد يعرض المشغل إلى مخاطر الإصابة بالخدمات الكهربائية.
  - استخدم مشابك أو أي طريقة عملية أخرى لإحكام تثبيت قطع العمل على منصة ثابتة، إذ أن قطعة العمل تكون غير ثابتة عندما تكون محمولة باليد أو مستندة إلى الجسم مما يؤدي إلى فقدان السيطرة عليها.
  - تحذير! ملامسة أو استنشاق الغبار الناشئ عن عمليات المساجح قد يعرض صحة المشغل، وكذلك الموجودين بالمكان، الخطير. ارتدي قناع الوقاية من الغبار المصمم بشكل خاص للحماية من الأتربة والأذخنة وأعراض على حماية الأشخاص المتواجدين بالمكان أو في منطقة العمل.

## الغرض من الاستخدام

تم تصميم مسحاج بلاك آند دير لسج الخشب والمنتجات الخشبية والبلاستيك، وهذا الجهاز مصمم للاستخدام المحمول فقط، وهو مصمم لاستخدام المتخصصين فقط.

## إرشادات السلامة

### تحذيرات السلامة العامة عند استخدام الأجهزة الكهربائية



تحذيرًا يجب قراءة كافة تحذيرات وإرشادات السلامة، إذ قد يؤدي عدم الالتزام إلى خطر التعرض لخدمات كهربائية وأو إصابات خطيرة.  
احتفظ بجميع تحذيرات وإرشادات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "جهاز كهربائي" حيثما ورد في الإرشادات المبينة أدناه إلى جميع الأجهزة الكهربائية التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو بالبطارية (اللاسلكية).

## ١ سلامة منطقة العمل

أ يجب أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً، إذ تزيد مخاطر التعرض للحوادث في المناطق المظلمة أو غير المنظمة.

ب لا تنشر الأجهزة الكهربائية في الأجزاء القابلة للانفجار كما في محظى الغبار أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال، إذ ينجم عن استخدام الجهاز الكهربائي سطاخيا قد تتطاير ثم تنشر الغبار أو الأدخنة.

ج يجب إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة العمل أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، وانتبه فقد تؤدي عوامل صرف الانتباه إلى فقدان التحكم بتلك الأجهزة.

## ٢ السلامة الكهربائية

أ يجب أن يتواافق قابس الجهاز الكهربائي مع المقابس، ويحظر تغيير القابس بأي حال من الأحوال أو استخدام أي قابس مهابي مع الأجهزة الكهربائية التي لها طرف مورض (أرضي)، ويختفي استخدام القابس غير المعدل والمقابس المتجانسة من خطورة التعرض للخدمات الكهربائية.

ب تحذير ملامسة الجسم للسطوح المؤضة أو الأرضية لأثنان، ورادارات التدفئة والمدافئ والثلاجات، إذ تزداد خطورة التعرض للخدمات الكهربائية عندما يكون جسمك ملامساً للأرض.

ج لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الرطوبة، علماً بأن تسرب المياه إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد من خطورة التعرض للخدمات الكهربائية.

د لا تقم بتسليط استخدام السلك، فلا تستخدمه أبداً لحمل الجهاز الكهربائي أو لجذبه إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد من خطورة التعرض للخدمات الكهربائية.

٥ لا تستخدم سوى كابلات التمديد المناسبة عند الاستخدام الخارجي للجهاز إذ أن استخدام كابلات التمديد المناسبة يخفف من مخاطر التعرض للخدمات الكهربائية.

٦ إذا تعذر تحذير تشغيل الجهاز الكهربائي في الأجزاء الرطبة، استخدم مفتاح للوقاية من التيار المتلف، إذ أن استخدام ذلك المفتاح يقلل من خطر التعرض للخدمات الكهربائية.

## ٣ السلامة الشخصية

أ كن يقظاً وانتبه لما تفعله، وكن حذراً عند تشغيل الجهاز الكهربائي ولا تستخدم الجهاز الكهربائي عند شعورك بالتعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية، إذ قد يؤدي عدم الانتباه للحركة واحدة عند استخدام الجهاز الكهربائي إلى التعرض لإصابة خطيرة.

ب ارتدي دائمًا نظارات الوقاية ومعدات الحماية الشخصية مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، إذ أن ارتداء المعدات المناسبة يقلل من خطر التعرض للإصابات.

ج احذر التشغيل المفاجئ للجهاز الكهربائي وذلك بالتأكد من غلق الجهاز قبل توصيله بالتيار الكهربائي وأو حزمة البطارية، وقبل رفعه أو حمله، يُؤدي وضع أصبعك على مفتاح التشغيل أثناء حمل الجهاز الكهربائي أو توصيله بالشبكة الكهربائية عندما يكون قيد التشغيل إلى وقوع الحوادث.

د انزع عدة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، إذ قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجرح.

٥ تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات مما يمكنك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

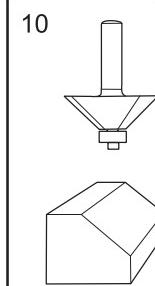
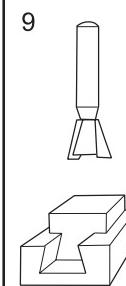
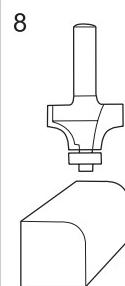
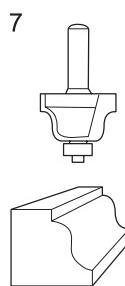
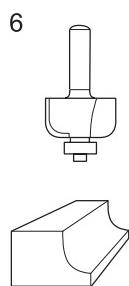
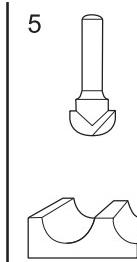
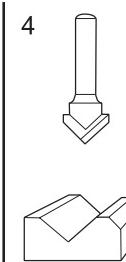
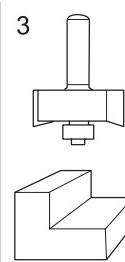
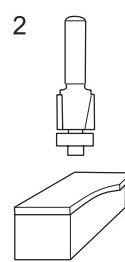
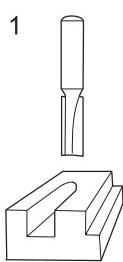
و ارتدي ثياباً مناسبة، ولا ترتدي الثياب الفضفاضة أو الحلي، حافظ على إبعاد الشعر والثياب الفضفاضة والقفازات عن الأجزاء المتحركة، إذ أنها قد تتتشابك بالأجزاء المتحركة.

ز إذا تم تجهيز الجهاز بملحقات لشفط وتجميع الغبار، تأكد من أنها متصلة بالجهاز وبأنه يتم استخدامها بالشكل السليم، إذ أن استخدام هذه الملحقات قد يخفيض من المخاطر الناتجة عن الغبار.

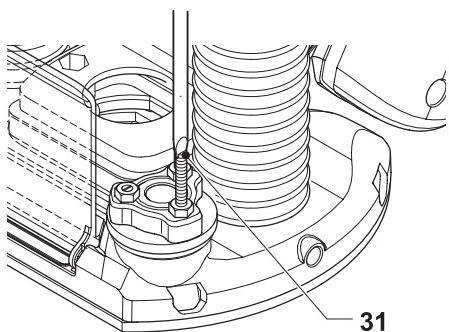
## ٤ استخدام الجهاز الكهربائي والعنایة به

أ لا تفرط في تحميل الجهاز، استخدم لتنفيذ أشغالك، الجهاز المخصص لتنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وفقاً لمعدل الأداء المحدد للستخدام.

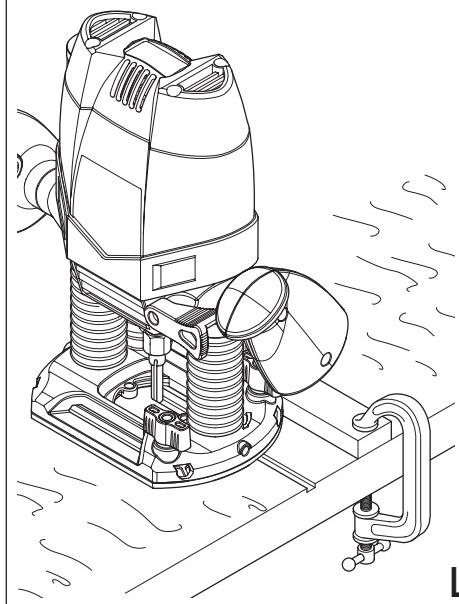
ب لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كان فتحاً تشغيله تالفاً، إذ يمثل الجهاز الكهربائي الذي لا يمكن التحكم به بواسطة مفتاح التشغيل خطورة كبيرة ويجب تصليحه.<sup>a</sup>



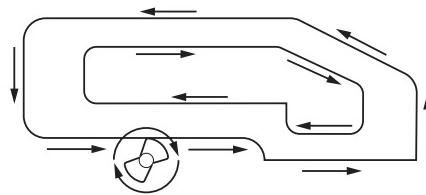
0



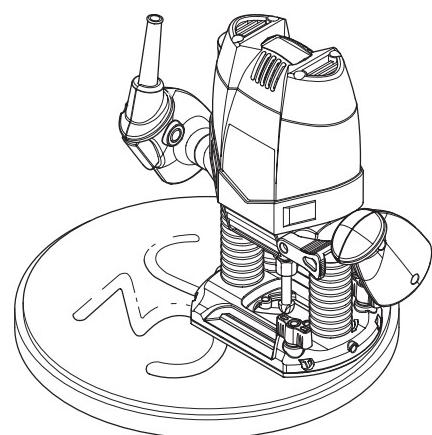
K



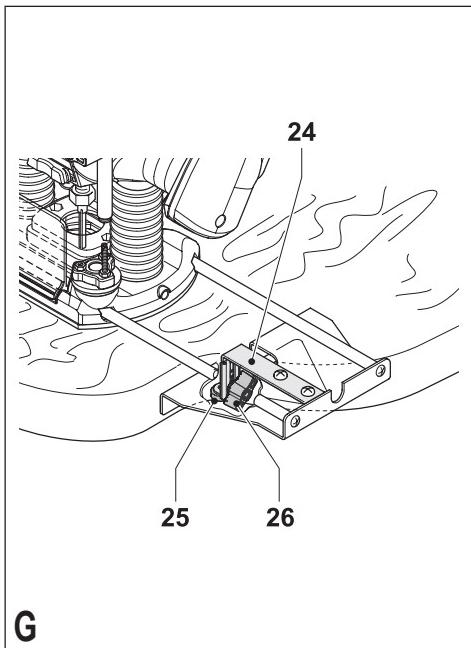
L



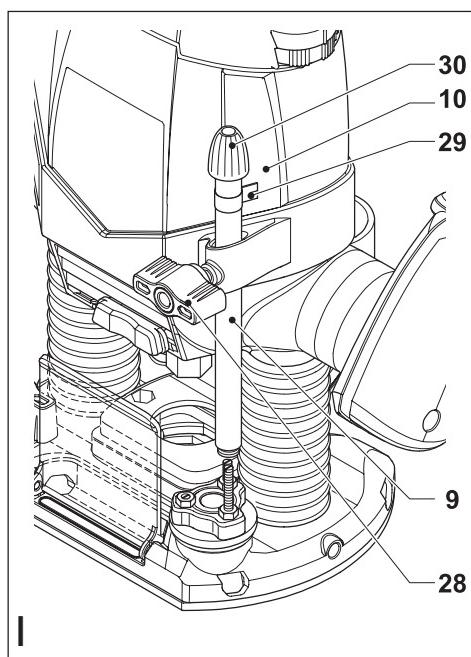
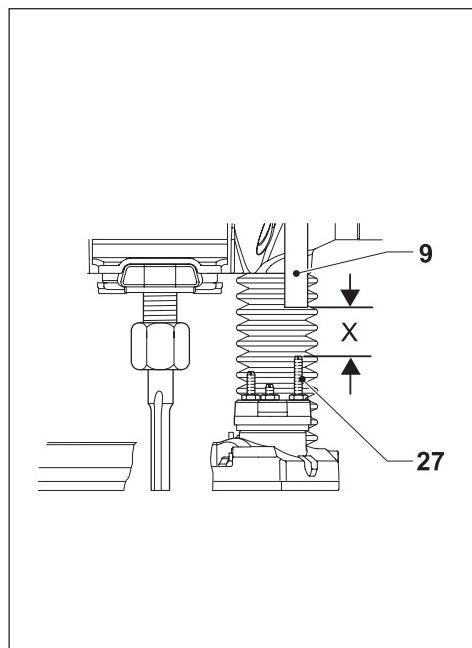
M



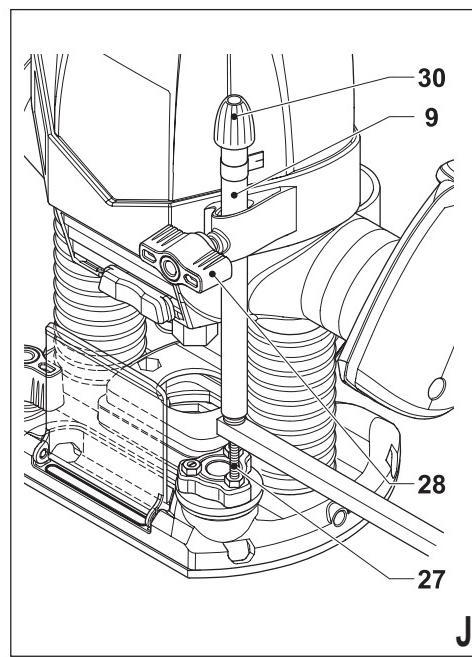
N



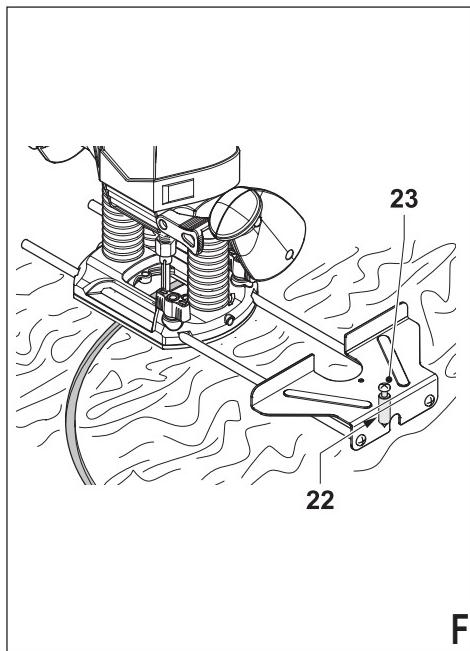
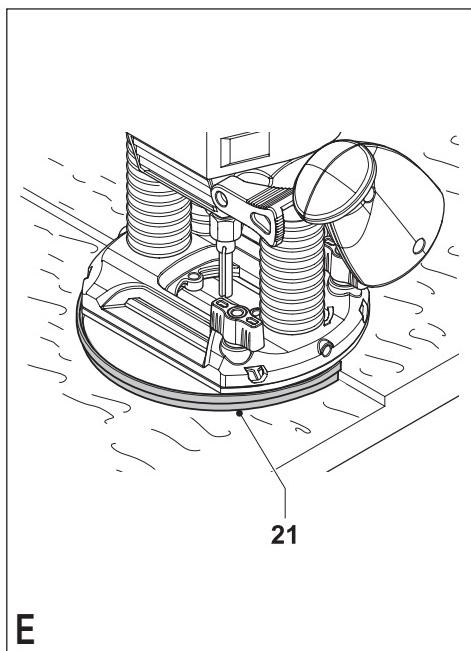
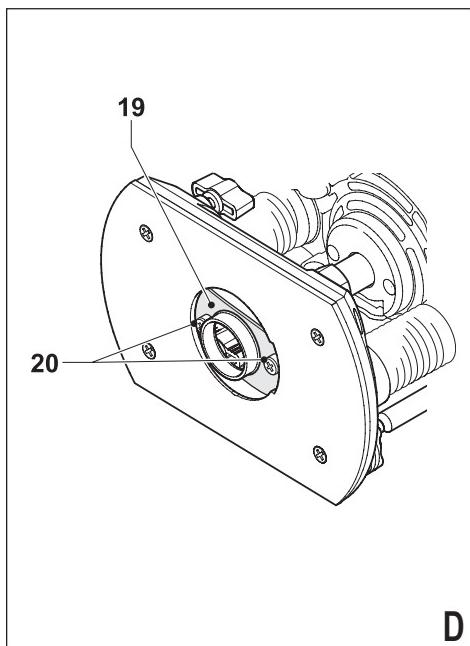
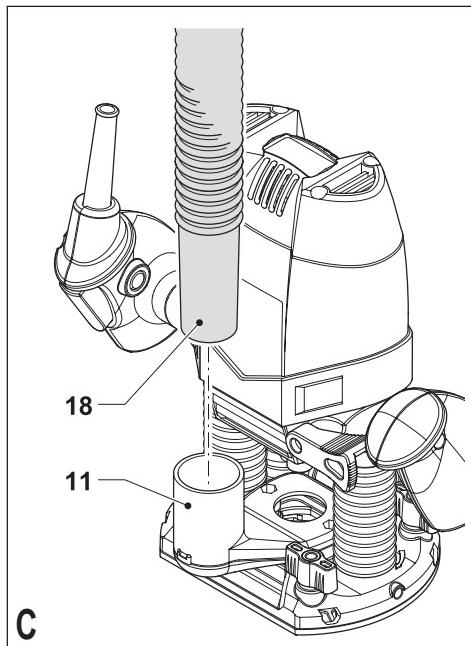
G

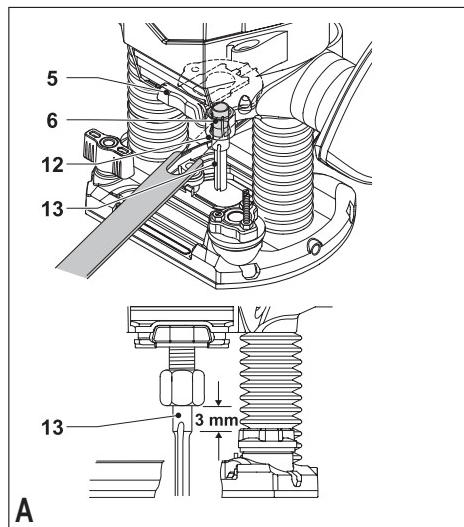
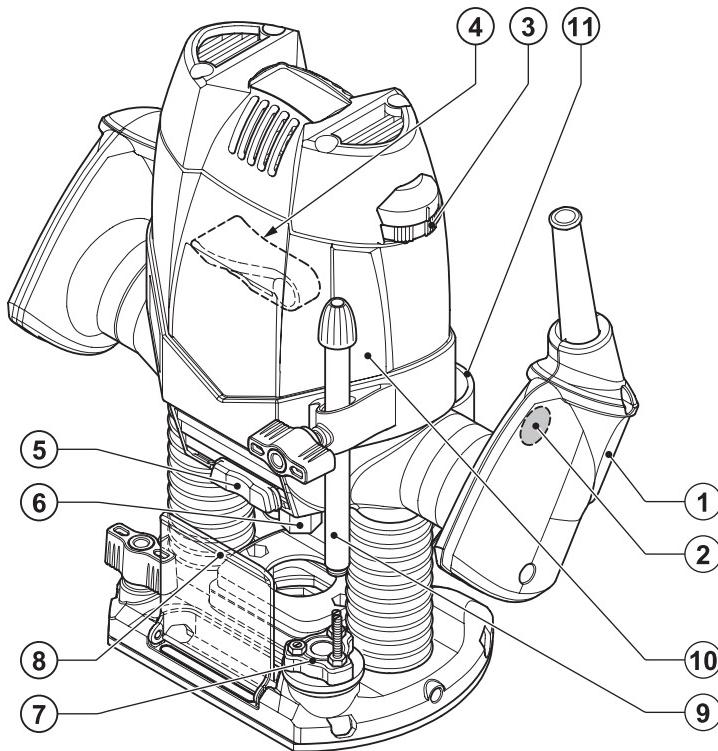


I

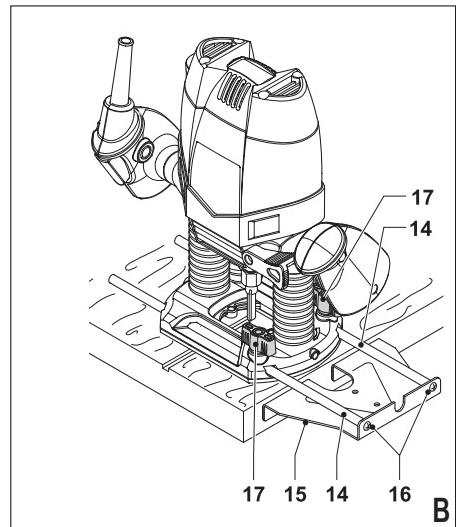


J





A



B

## **Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries**

**ALGERIA:** Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers. Algeria. Tel: (213-21) 375130. Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda, Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034. Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544. Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalani & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama, Tel: (973) 17732888. Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: (973) 17783562. Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-252544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewlik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 15639681 / 15639699. Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Arasat Al-Hindiya Block No: 629 Street: 31Building No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223 / 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Maslah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098. Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000 / 2358021. Fax: (254-20) 6905111 / 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595 / 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizzi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizzi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaaheb Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchreich. P.O. Box 90545 Jdeideh.Beirut - Lebanon, Tel: 00961 1 872305 / 306 , Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misurata, Tel: 00218-091-3221408. (**Benghazi**) Sniydel st, Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: +(218) 92 5771120. (**Tripoli**) Al Barniq Service Center, Mokhazin elsukar st, ElFallah, Tel: +(218) 21 4808019. (**Misrata**) Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: +(218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis, Tel: 00230-212 1865 / 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Ets Louis Guillaud & Cie, 149, Quartier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco. Tel: 00212-52272933, Fax: 00212-522729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740431 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704,PC 112 Ruwi, Oman, Tel: (968) 24832618 / 24835153, Fax: (968) 24831334 / 24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287 / 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Te: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906 / 907, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232 / 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan, Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652599. **AMAR ARABIA:** (Al Bahr) Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626 / 3228867, Fax: (966-4) 3222210. (**Al Khobar**) Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. (**Dammam**) MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951.Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House, Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam, Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. (**AI Hassa**) Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966) 50284673 (**Jeddah**) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. (**Madina**) Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina, Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. (**Riyadh**) Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh, Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 800/1245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. (**Yanbu**) Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr, Tel: (966-4) 3222626 / 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Ext 9 Roodepoort, Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors Investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vungunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661 / 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: +(216) 79 389687, Fax: +(216) 71 385154. **UAE:** (**Abu Dhabi**) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinath Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297. (**Ajman**) Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350 / 7438317, Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350 / 7438317, Al (Air) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. (**Dubai**) Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400 / 8127406, Fax: (971-4) 2822765. Ideal Star Workshop Expt.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O.Box 30139, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239, Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais , Dubai, Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. (**Musaffah**) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. (**Sharjah**) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 539531, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena , Industrial Area No 1,opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. (**Ras Al Khaimah**) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567 / 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN:** (**Aden**) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. (**Sana'a**) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. (**Taiz**) Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.





## WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم \_\_\_\_\_

YOUR ADDRESS العنوان \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

POSTCODE الرمز البريدي \_\_\_\_\_

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء \_\_\_\_\_

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



PRODUCT MODEL NO. BP RR1200

